

中美女主播直播辩论的主持风格及话语分析

杨春燕

(三峡大学外国语学院 湖北 宜昌 443000)

【摘要】贸易争端是在贸易过程中发生的摩擦,随着中国经济发展速度越来越快,中国与美国发生的贸易争端次数也逐渐增多,美国在贸易过程中经常价格保护策略,使得中国的产品在竞争中处于劣势地位,尤其是在2019年5月份发生的贸易争端,为此翠西还与中国的刘欣进行了一场辩论,由于受到不同文化风格的影响两位主播的主持风格各有特点,并且话语中也蕴含着浓厚的本国文化,基于此本文首先对全民外交的时代背景进行了探讨,又对中美女主播直播辩论的主持风格进行了叙述,最后对中美女主播直播辩论的话语分析进行了阐述。

【关键词】女主播;直播辩论;主持风格

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6261.2020.05.1127

前言

翠西和刘欣的辩论不仅展现了不同的文化特征,他们的语言风格也迥然不同,由此能够看出两个国家的文化的差异,中国是一个历史悠久有着浓重文化积淀的国家,而美国是一个新型开放、民主和自由的国家,所以刘欣和翠西的语言中含有不同的特点。在辩论过程中,美国的主播一直处于强势状态,而中国的主播刘欣一直在使用怀柔的政策,通过婉转的语言一次次化解了对方给出的难题,由此能够看出中国文化的博大精深。本文在文中对于相关内容都有较好的阐述,希望能对本行业的研究人员提供参考价值。

1. 全民外交的时代背景

随着中国19大的召开,全面突进中国多层次、全方位和一体化的外交布局已经成了中国的外交策略^[1]。在目前的时代背景下,媒体不再仅仅是公众媒体,更是全民媒体,从刘欣和翠西针对外交争端的辩论就能看出,媒体的发展趋势已经逐渐向大众化发展。在辩论过程中,中国的女主播刘欣本着中国以和为贵的传统,在10多分钟的辩论过程中,一直都是处于被问状态,这件事也被很多媒体炒作为采访模式,其中的隐含意义不言自明。并且从翠西的提问中也能看出,其中的套路和犀利,总是在提问中设下陷阱,但刘欣在回答过程中都完美地给解决了,由此能够看出中国文化的博大精深^[2]。

2. 中美女主播直播辩论的主持风格

2.1 主播风格

每个人在日常生活中都有自己的说话习惯,比如有些人说话会带一些口头语,那么对于这个人来说,口头语就是这个人的说话风格,其实对于主播来说也是一样,主播在长时间的直播过程中,会因为不同的经历和自身文化的不同,而形成不同的说话风格,即不同的表达方式,与此同时,说话风格还受到主播性格的影响,比如主播是个外向型的性格,常常说话幽默且并不拘一格;而主播是个内向型的性格,往往会说话简短且犀利,由此就形成了主播的主持风格,由于不同的风格在主持过程中就会产生不同的语言效果,从而通过不同的语言效果,就能达到相应的目的^[3]。

2.2 中美女主播的风格对比分析

通过对翠西和刘欣的主持风格的对比能够看出,中美女主播的风格不仅具有不同的特点,但不得不说两个主播的专业性都值得夸赞。翠西在就外贸争端提出问题的時候,不单单涉及了关税、知识产权和公平贸易等问题,还提出华为和发展中国家定位等问题,由此能够看出翠西具有厚重的专业知识功底。在刘欣回答过程中,也能看出刘欣的机敏和睿智,比如公正客观的回答了知识产权问题,并且有效地解决了侵犯知识产权的问题,与此同时,还提出了犀利的针对知识产权的观点,由此能够看出刘欣的专业性和睿智性,这方面尤其表现在对社会制度的回答上。

从另一个方面来说,翠西和刘欣在主持风格方面还具有不同的特征。通过进一步分析,二者的不同主要表现在以下几个方面:第一,翠西的语言更具攻击性,刘欣的语言更加婉转,从翠西的提出就能看出,每个问题都是针针见血,并且仅仅抓住要害,而刘欣的回答则显示出了从容不乱,婉转的把问题都很好的解决了,由此能够看出翠西的语言更具攻击性,刘欣的语言更加婉转;第二,二者所表现的文化素养不同,翠西所表现出来的,是西方人独有的那种直言不讳的特征,很少会顾及别人的面子,而刘欣的回答则是婉转曲折,不仅很好的解决了问题,还很好的保全了对方的面子,由此能够看出二者的文化素养存在区别;第三,主播的穿衣风格存在区别,翠西的穿衣打扮更能体现性格独特性方面,而刘欣的穿衣风格更能体现她的儒雅大方,其中能看出中美两国文化的区别^[4]。

3. 中美女主播直播辩论的话语分析

在辩论开始的时候,翠西说有一个嘉宾就要就贸易争端进行辩论,这位中国的主播是主持英语节目的,由于这个节目是由中国共产党监督的,所以有机会通过刘欣来了解共产党对贸易争端以及美国看法。由此能够看出美国人直爽的性格和直言不讳的特点,他们在说话过程中向来是本着对事不对人的态度,而中国人说话往往比较婉转,给双方都流出回转的余地。并且翠西还说此次的辩论属于个人行为,不代表任何其他人,由此能够看出美国人的落落大方。虽然卫星信号的连接有些延迟,但最终两位主播还是在视频中见面了。在见面后,翠西主要针对以下几个方面进行了提问^[5]。

第一,内幕消息,翠西和刘欣进行了一定的寒暄后,刘欣也对自己所代表的立场进行了申明,由此能够看出刘欣具有防微杜渐的意识,从而可以避免其他媒体拿着刘欣的语言来进行炒作,避免给国家带来声誉上的损害。随后翠西针对贸易争端的谈判进展进行了提问,刘欣中肯的回答了翠西的问题,并且说谈判不是很顺利,希望未来能够有一个好的结果。与此同时,刘欣还提出了官方的说法,那就是只要美方在谈判过程中,不通过施加外力的手段,而让谈判处于公平的状态下,中国政

府会拿出诚意,最终达成一个让双方都满意的结果,不然谈判就会一直处于僵局。

第二,翠西针对刘欣的回答给予肯定的答复,翠西也认为贸易争端会给两个国家的正常贸易带来消极的影响,并且提出了关于知识产权的问题,与此同时举例说明,用拿走别人东西是错误的行为来做比喻。从另一方面来说,翠西还在视频画面中列举了大量的证据,来说明中国存在知识产权侵权的问题,并且说明了涉及的资金数额巨大。最后翠西提出了一个尖锐的问题,美国企业在中国经营存在知识产权被盗的风险,该怎样继续在中国经营下去。刘欣针对这个问题进行了很好地回答,刘欣把问题又抛回了翠西,美国企业想不想在中国做生意问他们自己,他们在中国做生意是否有利可图,他们会说出自己的答案。并且刘欣还说美国的大多数企业在中国的获利丰厚,很多企业都想继续在中国开拓市场,刘欣提出了关于美国的关税问题,由此能够看出刘欣的机敏程度和从容不乱,面对知识产权的重大问题,短短几十个字就有效地化解了知识产权侵权的危机。与此同时,刘欣还坦白的确存在盗版等知识产权问题,还让这个问题上升到了全民的共识方面,由此能够看出刘欣的大局观着实令人钦佩。刘欣指出翠西提出问题的笼统性,通过在美国也存在知识产权侵权的问题,很好的证明了自己的说法,由此能够看出刘欣这个主播的头脑逻辑思维清晰^[6]。

第三,翠西针对刘欣的回答给予了相应的答复,并且还提出了华为这个较为热点的话题。在提出这个问题之后,翠西说把研究了几十年的科研成果拿走,还成立了一个军民融合发展委员会,翠西由此推论出这不仅是一个公司的行为,更是政府的行为,由此问题就上升了一个层次,在说话的最后还犀利的提出让中国的华为与美国共享科技成就的想法。刘欣机敏的回答出如果支付知识产权费用的话,是可以互相学习的,并且还列举了自己工作环境的具体事例,与此同时,还说出只要不是违法的事情大家都可以做,还要做的更好。第四,翠西肯定了获得知识产权就得付费的回答,还提出了双方要在互信的原则下按照法律来形式。随后,翠西转移了话题又把发展中国家与向世界银行借钱相互连接起来,由此能够看出翠西问题的犀利程度。

刘欣通过一系列的铺垫语言,然后提出了关于发展中国家的概念问题,虽然中国的经济量很大,但是中国确实拥有14亿人口的国家,所以人均的经济体量就会非常少,还列举出了具体的实例,平均GDP占比只有美国的1/6,刘欣虽然没有正面回答向世界银行借款的问题,但通过一个定义的睿智分析,很好的解决了相关问题。在话语最后,刘欣把关于定义的问题抛给了翠西,让翠西做出相应的定义,并且指出了中国在上世界所处的相应贡献。第五,翠西没有针对刘欣的回答给予明确的答复,又把话题转移到了关税问题上,说2016年中国征收美国产品的关税只有美国征收的高三倍,在说话的最后提出了统一降低关税的要求。刘欣针对翠西的提出,给予了很好的回答,关税应该对所有国家都是平等的,如果只给美国降低了关税,那么其他的国家也会要求降低关税,并说明这是一个复杂的问题。刘欣还指出了美国是由于看到了相应的利益,才自觉的降低了关税,而中国是在很大困境的挑战下仍然大幅降低了关税,随着时间的变化,一些规则已经需要改变,但是必须要在达成共同前提的基础上才能实施,由此又把问题抛了回去,很好的解决了关税的问题。

结束语

通过本文分析,首先了解了全民外交的时代背景,有具体知道了主播的主持风格和中美主播风格的差别,最后对中美女主播直播辩论的话语分析进行了详细的阐述,通过话语分析能够看出,中美女主播的话语具有不同的特点,一方面是由于双方所受到教育不同,一方面也是由于双方的文化积淀不同,由此能够看出环境在一个人成长中的重要作用,并且通过这次外贸争端的辩论过程更加体现了中国女主播的淡然深厚的语言功底。

参考文献

- [1] 裴育. 新媒体时代下电视播音主持风格的创新[J]. 传媒论坛, 2020, 3(19): 46-47.
- [2] 徐锦. 网络视频谈话节目主持人的主持类型与发展初探[J]. 西部广播电视, 2020, (14): 178-179.
- [3] 李春升. 广播音乐节目主持风格的形成[J]. 数字传媒研究, 2020, 37(07): 29-32.
- [4] 杨晓丽. 广播电视新闻播音员主持人播音主持风格定位分析[J]. 西部广播电视, 2020, (13): 175-176.
- [5] 鲁瑞. 新媒体语境下播音主持的风格探析[J]. 西部广播电视, 2020, (10): 157-158.
- [6] 才让卓玛. 广播电台播音主持人培养个性化主持风格的策略分析[J]. 国际公关, 2020, (05): 22-23.